

Vingt-et-unièmes Olympiades internationales de linguistique

Brasília (Brésil), du 23 au 31 juillet 2024

Solutions des problèmes de la compétition individuelle

Problème 1. Structure de la forme verbale :

1. sujet (**t-** 1^{re} pers. sg., **mət-** 1^{re} pers. du./1^{re} pers. pl., **Ø-** 2^e pers. sg., **ne-** 3^e pers. du.=3^e pers. pl.)
2. **ə** se matérialise seulement si nécessaire pour éviter un groupe de deux consonnes au début ou à la fin d'un mot, ou un groupe de trois consonnes en tout cas.
3. temps (**ku-** présent, **je-** futur, **Ø-** passé)
4. **ine-** : COD = 1^{re} pers. sg. (sujet = 2^e pers. du./2^e pers. pl.)
5. racine
6. **-la** : sujet/COD = 1^{re} pers. pl./2^e pers. pl.
7. temps (**-ŋ** présent/futur, **-Ø** passé)
8. **ə** se matérialise seulement si nécessaire pour éviter un groupe de deux consonnes au début ou à la fin d'un mot, ou un groupe de trois consonnes en tout cas.
9. **-tək** : sujet = 2^e pers. du./2^e pers. pl. (COD = 1^{re} pers. sg.);
COD (**-tək** 2^e pers. du./2^e pers. pl., **-n** 3^e pers. sg., **-net** 3^e pers. du., **-new** 3^e pers. pl.)

Modifications phonétiques :

1. la voyelle finale d'un préfixe disparaît avant une autre voyelle ;
2. **t+j** > **cc**, **t+l** > **ll**, **t+n** > **nn**, **t+ŋ** > **ŋŋ** ;
3. si **a** est présent dans le mot, toutes les voyelles **e/i/u** deviennent respectivement **a/e/o**.

- | | | | |
|-----|-----|--|---|
| (a) | 19. | kulleŋən | <i>tu le guides</i> |
| | 20. | jinejguŋtək | <i>vous_(du) allez me mordre</i> |
| | 21. | tekminnew | <i>je les_(pl) ai attrapés</i> |
| | 22. | təjohallaŋtək | <i>je vais vous_(pl) attendre</i> |
| | 23. | mətkonŋevlaŋən | <i>nous_(pl) l'envoyons</i> |
| (b) | 24. | <i>tu vas les_(du) voir</i> | jelhuŋnet |
| | 25. | <i>nous_(pl) l'avons mordu</i> | mətəjgolan |
| | 26. | <i>vous_(pl) m'attrapez</i> | kenakmellaŋtək |
| | 27. | <i>ils vous_(du) envoient</i> | nekunŋivŋətək |
| | 28. | <i>vous_(du) m'avez guidé</i> | inelletək |

Problème 2. possédé_a-sfx_a-POSS_b possesseur_b-sfx_b

masc.			fém.		
<ul style="list-style-type: none"> animaux: lion, léopard, flamant choses, parties du corps: longues/fines 			<ul style="list-style-type: none"> animaux: zèbre, impala, éléphant, babouin, girafe choses, parties du corps: courtes/épaisses 		
	sg.	pl.		sg.	pl.
sfx	-∅	-bii *	sfx	-ko	-bee
POSS	-ma	-itcha *	POSS	-sa	-eta

* e, o > i, u avant une terminaison masculine plurielle
(bloqué si la voyelle a intervient, par ex. **zzokwana-bii**)
-bii-itcha > -biitcha

- (a) 19. **wiriko** – D. racine courte et épaisse
20. **roobee** – C. cornes (par ex. des dik-diks)
21. **mu'a** – B. fine brindille
22. **zzahubii** – A. queues (par ex. des léopards)
- (b) 23. **gariko** – voiture, char (= camion court)
24. **makubii** – marmites hautes
25. **hazzakeko** – voleuse
26. **dongobee** – zèbres^{masc/fém}
27. **zzahoko** – queue (courte et épaisse)
28. **nqibii** – léopards^{masc/fém}
- (c) 29. la patte du flamant^{masc/fém} – **uphukwama gogogogo**
30. le tubercule V. pseudolablab du zèbre^{masc/fém} – **shumukosa dongoko**
31. les cornes des impalas mâles – **ruubiitcha puphubii**
32. la branche épaisse des femmes étrangères – **mu'akoeta uhuyitibee**
33. la marmite haute des garçons – **makuitcha eratibii**
34. les racines longues et fines de l'impala^{masc/fém} – **wiribiisa pophoko**

Problème 3.

- A B-ane X $\begin{cases} \text{rä} & \text{— si A est une femme} \\ \text{yé} & \text{— si A est un homme} \end{cases}$

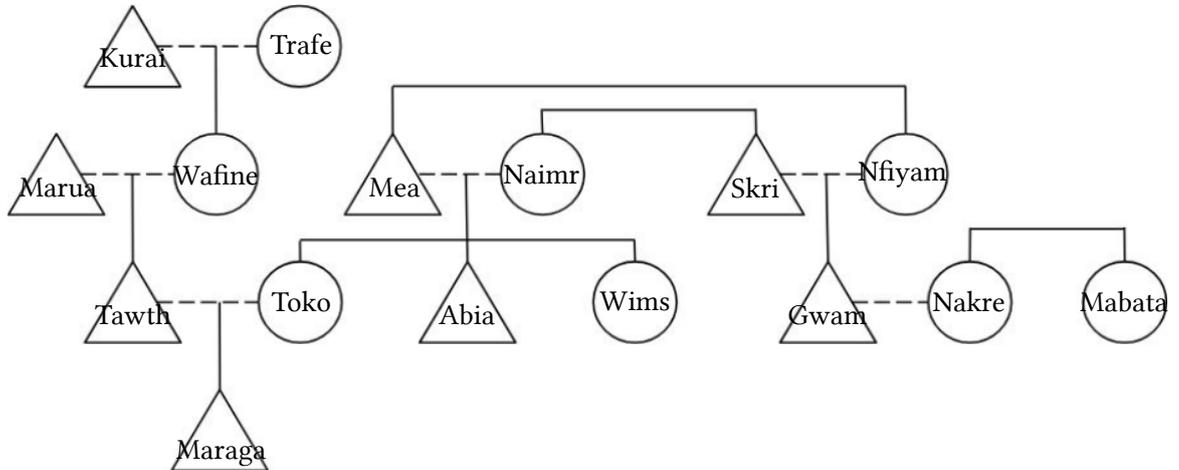
- A = quelqu'un apparenté à B
- X = terme de parenté

• ɲafe	père	B	frère
ɲame	mère	D	filles
nge	enfant	F	père
zath	grand-père, petit-fils	H	époux
zath ɲare	grand-mère, petite-fille	M	mère
nane	frère ou sœur aîné(e)	S	fil
ngth	frère ou sœur cadet(te)	W	épouse
enat	gendre	Z	sœur
ɲäwi	oncle (frère de la mère)		

termes utilisés après l'échange des sœurs :

bäiɲaf	MB = FZH, ZS = WBS, BS = HZS
bäiɲam	FZ = MBW, ZD = WBD, BD = HZD
yamit	enfant de bäiɲaf et bäiɲam
yumad	l'épouse de yamit

(a)



- (b)
1. **bäiɲam rä**
 2. **enat yé**
 3. **zath ɲare rä**
 4. **nge yé**
 5. **Nakreane**
 6. **rä**

(c) Skri Abiaane bäiɲaf yé.

Problème 4.

- (a)
1. **çum 'aa'** (pied – réceptacle): C. *gougoune*
 2. **dâw çuum** (personne – pied): I. *pied*
 3. **dâw nōr** (personne – bouche): B. *bouche*
 4. **dâw nōr keet** (personne – bouche – feuille/langue (partie du corps)): H. *langue (partie du corps)*
 5. **dâw tōog** (personne – fille): F. *filie*
 6. **dâw sōb pis piis** ((personne – main – petit) – petit): D. *petit doigt de main*
 7. **dâw tōoj** (personne – nez): J. *nez*
 8. **dōo' piis** (faire – petit): E. *diminuer*
 9. **sōb dak** (main – mettre): A. *anneau*
 10. **suk 'aa'** (farine – réceptacle): G. *boîte de farine*
 11. **be keet** (arbre – feuille/langue (partie du corps)): M. *feuille*
 12. **be tum** (arbre – graine/œil): Q. *graine*
 13. **yak yaa'** (manioc – rôtir): T. *macaxeira*
 14. **yak nâax** (manioc – eau): S. *tucupi*
 15. **nâx pôog** (eau – grand): P. *rivière principale*
 16. **nâx taax** (eau – tapir): L. *cabiaï*
 17. **taax 'uuy** (tapir – domestiqué): K. *tapir domestiqué*
 18. **tum tâag** (graine/œil – savoir): N. *lunettes*
 19. **yon 'uuy** (fourmilier – domestiqué): R. *fourmilier domestiqué*
 20. **yon tōoj** (fourmilier – nez): O. *revolver*
- (b)
21. **dâw sōb piis** (personne – (main – petit)): *doigt de main*
 22. **dâw sōob pis** ((personne – main) – petit): *petite main*
 23. **dâw çum piis** (personne – (pied – petit)): *doigt de pied*
- (c)
24. *ruisseau* – **nâx piis** (eau – petit)
 25. *petit tapir* – **taax pis** (tapir) – petit
 26. *œil* – **dâw tum** (personne – graine/œil)
 27. *petite-fille* – **dâw tōg tōog** (personne – (fille – fille))

Problème 5. Ordre des mots :

- S V (S = sujet d'un verbe intransitif; V = verbe)
- A-lu V P (A = sujet d'un verbe transitif; P = COD)

Substantif :

	classes du nom :	P = S	A
	femmes	rra-	rru-
(♀)	hommes	nya-	nyu-
(♂)	hommes = animaux	∅-	ki-
(♀)	animaux	∅-	ji-
	choses comestibles	ma-	
	pl.	li-	linji-

Verbe :

- temps (j- présent, k- futur/passé)
- (COD)
- sujet

	classes du nom :	P	S	A
	femmes	arr-	anda-	anda-
(♀)	hommes	any-	iwa-	ilu-
(♂)	hommes = animaux	∅-	a-	ilu-
(♀)	animaux	∅-	i-	inju-
	choses comestibles	∅-	∅-	∅-
	pl.	al-	alu-	alu-

- racine
- temps (-∅ passé, -nji présent, -la futur)

- (a) 15. **mirningiya ka-wulumala** – *L'homme va courir.*
 16. **nyu-munangalu kalilu-wudurruma li-wakuku** – *L'homme blanc a nourri les chiens.*
 17. **linji-ardulu jalu-wubanji ma-burlurlu** – *Les garçons/filles (enfants) font le pain.*
 18. **rru-nhanawalu janda-athamanji ardu** – *La femme chasse le garçon.*
- (b) 15. ♂
 16. ♀
 17. ?
 18. ♂
- (c) 19. *Le chien a chassé la fille.*
 ♀ **ji-wakukulu karrinju-athama rra-ardu**
 ♂ **ki-wakukulu karrilu-athama rra-ardu**
20. *La femme enceinte nourrit les vieillards.*
 ♀=♂ **rru-walkurulu jalanda-wudurrumanji li-bardibardi**
21. *Le vieillard a guéri l'homme yanyuwa.*
 ♀ **nyu-malbulu kanyilu-yabima nya-yanyuwa**
 ♂ **ki-malbulu kilu-yabima yanyuwa**
22. *Le kangourou va revenir.*
 ♀ **wunala ki-wanila**
 ♂ **wunala ka-wanila**